

韓国語：이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

フィリピン語：Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



2016年1月号

やさしい日本語版

第72号

千葉市生活情報誌（ちばし せいかつ じょうほうし）

ちばし 市・ちば

はつ こう こうえきさいだんほうじん ちば しこくさいこうりゅうきょうかい へん しゅう
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会 編集：TANKS
〒260-0013 千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル2号館8階
TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111
ホームページ：<http://www.ccia-chiba.or.jp/>
フェイスブック：<http://www.facebook.com/ccia1994>

この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。

<http://www.ccia-chiba.or.jp/index.php/forforeign/residentialnewsletter.html/>

千葉市からのお知らせ

マイナンバー制度の

個人カードの交付が始まりました。

「個人番号カード」は 区役所などでの 手続きに使
えたり 身分証明書になります。皆さんに 去年
「通知カード」を送りましたが そのままでは 使え
ません。

「個人番号カード」を
希望する人は 申込みが
必要です。

申込方法

★郵送で 申込む方法

「通知カード」と
一緒に送った申請書に
必要なことを書いて 顔の写真を貼って 返信用の
封筒に入れて 郵送してください。写真の裏に
自分の名前と 生まれた年・月・日を書いて
ください。

くわしいことは パンフレットを見て ください。

★区役所などの窓口で 申込む方法

窓口で 申請書を書いて 申込むことができます。
本人と分かる書類(在留カード・運転免許証など)・
顔の写真・「通知カード」を持って行って ください。
くわしいことは 区役所市民課に 聞いて ください。
千葉市のホームページからも 見ることができます。

マイナンバー



千葉市 個人番号カードの概要 で検索

質問：区役所市民課

ちゅうおう ☎221-2109 花見川 ☎275-6236
稻毛 ☎284-6109 若葉 ☎233-8126
みどり ☎292-8109 美浜 ☎270-3126
くに 国のコールセンター ☎0120-95-0178

かいがいりょこう とき かんせんしょう き
海外旅行の時は 感染症に 気をつけて！！
かいがいりょこう よってい ひと せきり ちょう
海外旅行の予定のある人は 赤痢・腸チフス・コレ
ラ・ポリオ・狂犬病・マラリア・中東呼吸器症候
群(MERS)・デング熱・鳥インフルエンザなどの
かんせんしょう つぎ ちゅううこうきゅうしうこう
「感染症」に からないために 次のこと 注意し
てください。特に アフリカなどの 热帯地方へ 行く
ひと りょこう まえ けんえきじょ そうだん
人は 旅行の前に 檢疫所に 相談して ください。

<旅行の前>

★厚生労働省検疫所

(FORTH)の ホーム
ページなどで 旅行する
ばしょ の 「感染症」の情報
を 調べて ください。



<旅行中>

★生水・氷の入った飲み物は 飲まないで
ください。下痢・発疹・発熱などの 症状が
出たときは すぐに現地の医師の 診察をうけて
ください。

★動物(特にニワトリ・アヒル・犬など)に 触らない
いで ください。

★虫に刺されないように 注意して ください。

<帰国時>

★発熱・下痢などの症状がある場合は必ず検疫所に相談してください。

<帰国後>

★感染してから症状が出るまで時間がかかる場合もあります。帰国後に具合が悪くなった場合はすぐに医師の診察を受け旅行先を伝えてください。

質問：保健所感染症対策課 ☎238-9974

2016年 千葉市の行事

今年も1年間いろいろなイベントを計画しています。

1月から12月までの主なものを紹介します。

1月 ★24日(日) サンスポーツ千葉

マリンマラソン



2月 ★14日(日) ちば市国際ふれあい

フェスティバル

3月 ★1日(火)～7日(月) 春の火災予防運動

4月 終わり頃 動物公園 ライオン展示場

ふれあい動物の里 オープン

5月 ★中頃 ジャパンパラウィルチアーラグビー競技大会

6月 ★初め頃～7月初め頃

市の花「オオガハス」が見ごろ

7月 ★中頃

・稻毛海浜公園プール

オープン

・いなげの浜海水浴場

海開き

8月 ★6日(土) 千葉市民花火

大会(幕張ビーチ花火フェスタ)



★21日(日) 千葉の親子三代夏祭り

9月 ★8月終わり頃～9月初め頃

九都県市合同防災訓練

10月 ★1日(土) ベイサイドジャズ千葉

★中頃 ちばモノレール祭り

★18日(火) 市民の日

11月 ★初め頃 千葉漁港大漁まつり

(千葉市民産業まつり)

12月 ★11月終わり頃～12月終わり頃

千葉ポートタワー

全ての相談・サービスは日本語で話しします。

クリスマス イルミネーション

★11月終わり頃～1月初め頃

千葉都心 イルミネーション

★16日(金)～18日(日)

ウィルチェアラグビー 日本選手権大会

質問：市役所コールセンター ☎245-4894

行ってみましょう

生涯学習センターの催し 映画上映会

①月曜クラシック「8/1/2はっかにぶんの

いち)」1月18日(月)

②木曜名画座「人生いろどり」1月21日(木)

時間：①②ともに 10:00と14:00の2回で

上映時間の30分前から整理券を配ります。

定員：早い人から①②ともに各回250人

質問：生涯学習センター(中央区弁天3)

☎207-5820 第4月曜日は休み

科学館の催し 冬の企画展

「まるで無重力体験！？～ふわふわクーフロ～

日時：2月14日(日)まで 10:00～17:00

場所：10階スカイガーデン

クーフロ(ストレッチ素材)

の大きな1枚の布に

包まれて飛び跳ねると

無重力のような体験が

できます。

費用：大人610円

高校生350円

小・中学生150円 当日直接会場へ。



©エクスプローラーズ ジャパン株式会社

質問：科学館(中央区中央4丁目内)

☎308-0511

入館料：大人510円 高校生300円

小・中学生100円

第41回 新春市民廻あげ大会

自分の廻をお正月の空にあげてみませんか。

日時：1月16日(土) 10:00～13:00

雨が降ったら中止します。

会場：いなげの浜(稲毛海浜公園内)

自分で作った廻を持ってきた人には賞品の出る
審査があります。

☎の市外局番は043です。

専門の人が無料で廁を修理する「廁の病院」も開かれます。

費用：無料

質問：千葉市を美しくする会

(市民自治推進課内) ☎245-5138



初期浮世絵展 - 版の力・筆の力 -

浮世絵はどのように生まれ発展したのでしょうか。

この展覧会では海外から持ち帰ったものなど

版画・肉筆画を約200点紹介しています。

浮世絵を始めた菱川師宣の作品のほかいろいろな時代の作品も紹介しています。

日本で初めての大規模な浮世絵展です。

場所：千葉市美術館7・8階(中央区中央3)

期間：2月28日(日)まで 10:00～18:00

(金・土曜日は20:00まで)

2月1日(月)・15日(月)は休み

費用：大人 1,200円 大学生 700円

高校生以下は無料

質問：市美術館 ☎221-2311

地方卸売市場・市民感謝デー

新鮮な魚など食料品の買い物や食事が楽しめます。ぜひ来てください。

日時：1月23日(土)・8:00～12:00頃まで

(魚や貝などは10:30まで)

質問：地方卸売市場(美浜区高浜2) ☎248-3200

プラネタリウム「星とアロマのひととき」

日時：1月15日(金)・16日(土)19:00～19:45

場所：きぼーる7階 プラネタリウム(中央区中央4)

費用：高校生以上 820円 小・中学生 300円

入館料：大人 510円 高校生 300円

小・中学生 100円

質問：科学館 ☎308-0511

1月18日(月)～20日(水)は休み

交流会「テーマでつながる外国と日本-

学校の役割・親の役割」

日時：1月25日(月)10:00～12:30

場所：国際交流プラザ(中央区中央2)

外国出身の人の日本語スピーチなどをします。

定員：早い人から20人

申込・質問：国際交流協会 ☎202-3000

「千葉市のふれあい子どもかるた」で遊ぼう

1月17日(日) 10:00～12:00

場所：生涯学習センター(中央区弁天3-7-7)

対象：4歳以上の人(まだ学校へ行っていない)

子どもは保護者と一緒に来てください

定員：早い人から60人

直接会場へ来てください。

質問：生涯学習センター ☎207-5820

健康・相談

女性のための健康相談

1月27日(水) 13:15～15:20

女性ホルモンなどのため心や身体の調子が悪い・

不安だという人が相談できます。

女性医師(婦人科)による相談です。

場所：市保健所(美浜区幸町1)

予約制(電話で申込みが必要)です。

予約・質問：健康支援課 ☎238-1220

不妊専門相談

1月27日(水) 14:15～16:30

不妊(妊娠しない)・不育症(流産などを繰り返し

赤ちゃんができない人)のための医師と助産師による個別相談です。

予約制(電話で申込みが必要)です。

場所：市保健所(美浜区幸町1)

予約・質問：健康支援課 ☎238-9925

外国人のための無料法律相談

1月18日(月) 13:00～17:00

千葉市国際交流プラザ 会議室

(中央区中央2)で行います。

定員：早い人から4人

申込みが必要です。

通訳を希望する人は

申込むときに相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会 ☎202-3000

よる あいだ やす ひ びょうき こま とき 夜の間や 休みの日に 病気で 困った時

みなさんが 夜の間や 休みの日に 病気になったときなどにも 診てもらいます。

病気や怪我は 軽いうちに 診てもらうことが 大切です。

質問：健康企画課 ☎245-5210

<p>よる あいだ 夜の間</p> <p>夜間応急診療（夜急诊）</p> <p>場所：美浜区磯辺3-31-1 ☎279-3131</p> <p>診療科目：内科・小児科</p> <p>診療時間：月曜日～金曜日は 19:00～翌朝6:00 土曜日・日曜日・祝日・年末年始は 18:00～翌朝6:00</p> <p>受付時間：診療開始30分前～診療終了30分前</p> <p>けがや手術など 救急を必要とする場合</p> <p>☎244-8080（案内時間 8:00～翌朝6:00）</p> <p>診療科目：外科・整形外科</p> <p>診療時間：18:00～翌朝6:00</p> <p>よる あいだ 夜の間に 開いている 医療機関の案内</p> <p>☎246-9797</p> <p>案内時間：17:30～19:30 案内日：月曜日～土曜日 (祝日と 年末年始は 休みです)</p>	<p>やす ひ にちようび しゅくじつ ねんまつねんし 休みの日（日曜日・祝日・年末年始）</p> <p>休日救急診療所 (総合保健医療センター内)</p> <p>☎244-5353</p> <p>場所：美浜区幸町1-3-9</p> <p>診療科目：内科・小児科・外科・整形外科 耳鼻咽喉科・眼科・歯科</p> <p>診療時間：9:00～17:00</p> <p>受付時間：8:30～11:30 13:00～16:30</p> <p>さんふじんか とうばんい 産婦人科の 当番医</p> <p>☎244-0202</p> <p>にちようび しゅくじつ ねんまつねんし 日曜日・祝日・年末年始</p> <p>案内時間：8:00～17:00</p> <p>診療時間：9:00～17:00</p> <p>病院に行くとき 持って行く物</p> <ul style="list-style-type: none"> ① 健康保険証（各種 受給者証を 持っている人は 一緒に 持って 行って ください。） ② お金（診療代金） ③ 薬（飲んでいる 薬がある人は 持って 行って ください。） ④ お薬手帳（持っている人は 持って 行って ください。） <p>*電話で 病気の相談は していません。</p> <p>病院などの くわしいことは 千葉市 医療機関 で 検索</p>
--	--

セブン銀行 海外送金サービス



24時間・365日
送金できます！

お問い合わせ [8:00～21:00 年中無休]
<http://www.sevenbank.co.jp/soukin/jp/>

さいたんすうふん 最短数分で
受け取り 受取できます！

世界にある Western Unionで
受け取り 受取できます！

0120-77-1179 無料

SEVEN BANK